



Tisk a informace

TISKOVÁ ZPRÁVA č. 100/08

22. prosince 2008

Rozsudek Soudního dvora ve věci C-549/07

Friederike Wallentin-Hermann v. Alitalia

LETECKÝ DOPRAVCE NEMŮŽE, JAKO OBECNÉ PRAVIDLO, ODMÍTNOUT NÁHRADU ŠKODY CESTUJÍCÍM ZA ZRUŠENÍ LETU Z DŮVODU TECHNICKE ZÁVADY NA LETADLE

Náhrada škody však může být odmítnuta, pokud je technická závada způsobena událostmi, které svojí povahou či původem nejsou vlastní běžnému výkonu činnosti leteckého dopravce a vymykají se jeho účinné kontrole.

Nařízení o náhradách a pomoci cestujícím v letecké dopravě¹ stanoví, že v případě zrušení letu mají dotčení cestující právo na náhradu škody od leteckého dopravce, nejsou-li o zrušení letu včas informováni. Letecký dopravce nicméně není povinen vyplatit uvedenou náhradu škody, jestliže může prokázat, že zrušení je způsobeno mimořádnými okolnostmi, kterým by nebylo možné zabránit, i kdyby byla přijata všechna přiměřená opatření.

Friederike Wallentin-Hermann u společnosti Alitalia zarezervovala pro sebe, svého manžela a dceru tři místa na let z Vídně do Brindisi (Itálie) s mezipřistáním v Římě. Odlet z Vídně byl plánován na 28. června 2005, 6:45 hodin a přílet do Brindisi byl plánován na 10:35 hodin téhož dne. Po odbavení byli uvedení tři cestující informováni, pět minut před plánovaným odletem, že jejich let byl zrušen. Byli následně přeměrováni na let společnosti Austrian Airlines do Říma, kam přiletěli v 9:40 hodin, tedy 20 minut po času odletu jejich navazujícího letu do Brindisi, který tak zmeškali. Friederike Wallentin-Hermann a její rodina přiletěli do Brindisi v 14:15 hodin.

Zrušení letu společnosti Alitalia s odletem z Vídně způsobila komplexní porucha motoru postihující turbínu odhalená při kontrole. Alitalia o ní byla informována až v noci předcházející danému letu. Oprava letadla, k níž bylo třeba dodat náhradní díly a přivolat techniky, byla dokončena dne 8. července 2005.

Poté, co jí Alitalia odmítla vyplatit náhradu škody ve výši 250 eur, jakož i náhradu 10 eur za telefonní náklady, F. Wallentin-Hermann zahájila soudní řízení. Vzhledem k tomu, že Alitalia podala opravný prostředek proti rozhodnutí v prvním stupni, které žalobě vyhovělo, obchodní

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (Úř. věst. L 46, s. 1; Zvl. vyd. 07/08, s. 10).

soud ve Vídni musí nyní rozhodnout, zda technická závada vedoucí ke zrušení letu patří mezi „mimořádné okolnosti“ osvobozující od povinnosti náhrady škody. Obchodní soud tedy požádal Soudní dvůr Evropských společenství o výklad uvedeného pojmu.

V rozsudku z tohoto dne Soudní dvůr konstatuje, že s ohledem na zvláštní podmínky, za kterých probíhá letecká doprava, a na stupeň technologické komplexnosti letadel, jsou letečtí dopravci při výkonu své činnosti běžně vystavováni různým technickým závadám, které se při provozu letadel nevyhnutelně objevují. Oprava technické závady způsobené nedostatkem údržby letadla tedy musí být považována za vlastní běžnému výkonu činnosti leteckého dopravce. V důsledku toho **technické závady odhalené při údržbě letadel nebo technické závady vzniklé z důvodu nedostatku takové údržby nemohou jako takové představovat „mimořádné okolnosti“.**

Nelze však vyloučit, že technické závady patří mezi „mimořádné okolnosti“, pokud vyplývají z událostí, které nejsou vlastní běžnému výkonu činnosti dotčeného leteckého dopravce a vymykají se jeho účinné kontrole. Tak tomu je například v situaci, kdy konstruktér letadel, která tvoří flotilu dotčeného leteckého dopravce, nebo příslušný orgán odhalí, že daná letadla, ačkoliv jsou již v provozu, mají skrytou výrobní vadu ohrožující letovou bezpečnost. Stejně je tak tomu v případě škod na letadlech způsobených akty sabotáže či terorismu.

Soudní dvůr uvádí, že vzhledem k tomu, že všechny mimořádné okolnosti nemají exkulpační povahu, **přísluší tomu, kdo se jich chce dovolávat, aby prokázal, že přestože použil veškeré personální nebo hmotné zdroje a finanční prostředky, kterými disponoval, zjevně nemohl, aniž by přistoupil k neúnosným obětem s ohledem na kapacity svého podniku v rozhodné době, předejít tomu, aby mimořádné okolnosti, jimž byl vystaven, způsobily zrušení letu.** Skutečnost, že letecký dopravce dodržel minimální pravidla údržby letadla, sama o sobě nepostačuje k prokázání, že daný dopravce přijal všechna přiměřená opatření k tomu, aby byl osvobozen od povinnosti náhrady škody.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

Dostupné jazyky: všechny

Úplný text rozsudku se nachází na internetové stránce Soudního dvora

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=FR&Submit=rechercher&numaff=C-549/07>

Zpravidla ho lze konzultovat od 12 hod SEČ v den vydání.

Pro více informací kontaktujte prosím Balázse Lehocého

Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028

Obrazové záznamy z vyhlášení rozsudku jsou dostupné na EBS „Europe by Satellite“, službě poskytované Evropskou komisí, Generálním ředitelstvím pro komunikaci, L-2920 Lucemburk, Tel: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249 nebo B-1049 Brusel, Tel: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956